



# Spanish Language Training for Health Care Professionals

**A Four-Day Intensive Training  
Denver, Colorado**

**Friday, April 19 – Monday, April 22, 2013**

- Immersion approach proven effective in learning new languages
- Four full days of instruction, course book, and continuing medical education (CME) credit included in the cost
- Three language skill levels available
- Recommended for physicians, physician assistants, nurse practitioners, nurses, medical assistants, and other clinical personnel
- Course location near downtown Denver with ample parking



***Register early as class size is limited!***

## **Presented by Ríos and Associates**

Authors of the book *Complete Medical Spanish* published by McGraw-Hill, and presenters of workshops accredited by the American Academy of Family Physicians, American Academy of Nurse Practitioners, American Medical Society, and American College of Emergency Physicians

## **Sponsored by**

**Community Health Association of Mountain/Plains States (CHAMPS)  
and the Denver Medical Society (DMS)**

For more information, contact Chelsea Skovgaard,  
CHAMPS Member Services & Programs Coordinator at  
303-867-9584, [chelsea@CHAMPSonline.org](mailto:chelsea@CHAMPSonline.org), or fax 303-861-5315

## CHAMPS and DMS Spanish Language for Health Care Professionals

**Dates and Times:** Friday, April 19 - Monday, April 22, 2013; 8:00 a.m.-5:00 p.m. each day.

**Target Audience:** The course is targeted for physicians, PAs, NPs, nurses, medical assistants and other medical personnel. Other types of health care professionals are welcome to attend, however it is important to note that only a limited amount of time is spent on terminology for other disciplines.

**Course Description:** This four-day course is an intensive, conversational and medical Spanish workshop consisting of medical dialogues, role-plays, visual aids, cross-cultural discussions, "edutainment", and daily practice. The course curriculum provides an experience of immersion learning, an approach that has proven to be extremely suitable for those with limited time, and who must use their new language skills immediately with their Spanish-speaking patients.

Three skill levels will be offered, with separate classes for each level. The skill levels will be determined based on the results of the participants' completed self-assessment forms. It is anticipated that a first-time beginning level, more advanced-beginning level, and intermediate level will be offered depending on the skill levels of participants who register. If it is not possible to offer the needed skill level for an individual, full tuition will be refunded.

**Course Objectives:** Participants who complete the course will:

1. Acquire/strengthen ability to interview patients in Spanish, take a medical history, conduct a physical exam, give prescriptions and instructions, and intervene with medical emergencies.
2. Be exposed to a Spanish vocabulary of at least 1,500 general and medical words.
3. Develop a good flow of speech in present, future, and past tenses, and command forms.
4. Develop an awareness of differences in attitudes between Latinos and other Americans concerning time, space, clothing, foods, health, and medical care.
5. Develop skills to continue language acquisition through daily practice and experience.
6. Intermediate students will be able to do all of the above using more idioms, complex tenses and moods (conditional, present and past progressive, present and past perfect tenses plus subjunctive mood and its tenses).

**Course Instructors:** Ríos Associates has been successfully presenting intensive medical language and cultural workshops throughout the United States since 1983.

**Course Fees:** The registration fee is \$499 for CHAMPS and/or DMS Members and \$599 for Non-Members.

- **The registration fee includes four days of Spanish language instruction, course book, CME, and snacks.** CDs that accompany the course book may be purchased for \$55 (discounted from \$135). Flash drives that contain the entire 15 chapter course book may be purchased for \$75. The CDs and flash drive are not a requirement of the course but may be purchased at the training for additional self study.
- Full payment of the registration fee is due in advance. **Refunds will not be provided, however, if necessary, another individual may substitute for a registrant.**
- **Payment should be made in the form of a check made payable to Rios Associates and mailed to CHAMPS along with the registration and self-assessment forms.**

**Course Location and Parking:** The training will be held at the DMS offices at 1850 Williams Street, Denver, Colorado, 80218; approximately two miles from downtown Denver. Free parking is available at the training site.

**Lodging:** Lodging options are available near the training site and listed on page 5 of this document. Participants will be responsible for reservations and payments of lodging.

**CME:** Continuing medical education (CME) is available as follows:

- 45 prescribed hours by the *American Academy of Family Physicians (AAFP)*
- 42.5 hours of Category 1 CME from the *American College of Emergency Physicians*
- 45 contact hours of continuing education by the *American Academy of Nurse Practitioners*
- 43 hours of Category 1 CME from the *American Medical Association*.

**CHAMPS Spanish Language for Health Care Professionals  
April 19 – April 22, 2013**

**Registration Form**

Please print clearly.

Name: \_\_\_\_\_

Specialty: \_\_\_\_\_

Health Center Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Work Phone: \_\_\_\_\_ Home Phone: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Level (check one):     Beginner     Intermediate     Advanced     Do Not Know

**Very Important: Please complete the attached self assessment form and return it with your registration form and payment.** This will assure that each student is placed in the proper level and receives the appropriate level course book.

Amount Enclosed:

\$\_\_\_\_\_ CHAMPS Member\*            \$499

\$\_\_\_\_\_ CHAMPS Non-Member        \$599

Full payment is due in advance of the course. **CHAMPS is not able to provide refunds, however, another individual may substitute for the registered participant.** CHAMPS must be notified in writing of the substitution and the substitute participant must complete this registration form including the Self Assessment Form.

**Make check payable to Rios Associates and mail check, completed registration form and self assessment form to Chelsea Skovgaard, CHAMPS, 600 Grant Street, Suite 800, Denver, CO 80203. You may fax the registration form in advance to 303-861-5315. Register early as class size is limited!**

The registration due date is **April 5, 2013**. Class size is limited, and therefore registration openings are subject to availability and will be processed on a first-come first-serve basis. You will be sent a registration confirmation email after CHAMPS receives your *completed registration, self assessment form (page 4), and full payment.*

\*To determine if your health center is a member of CHAMPS, please contact Chelsea Skovgaard at 303-867-9584 or check the CHAMPS website at [www.champsonline.org](http://www.champsonline.org) under Membership.



**Ríos Associates  
Self Assessment Form**

**CHAMPS/DMS Course Dates: April 19-April 22, 2013 - Denver, CO**

Please complete the following information. Name \_\_\_\_\_  
Title and Specialty: \_\_\_\_\_

WELCOME (Bienvenido) to our Intensive Medical Spanish Workshop. Please complete the following **Self-Assessment**. This ENSURES that Ríos Associates ship proper amounts of Books and CDs for your level to the class site. If not, we may not have sufficient materials on hand. **Please return this completed assessment with you registration form to Chelsea Skovgaard, CHAMPS, 600 Grant Street, Suite 800, Denver, CO 80203 or fax to 303-861-5315.**

Have you ever studied a foreign language before?  Yes  No If yes, what language(s) and for how long? \_\_\_\_\_

**Please answer in full sentences in Spanish on your own without a dictionary. Don't worry about spelling or answering only parts or even nothing. This simply allows us to place you in the most appropriate level.**

1. ¿Cómo se llama, dónde vive y cómo está Ud. hoy? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. ¿Qué va a tomar y comer mañana por la mañana? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. Describa **en detalle** lo que hace en su trabajo. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. ¿Qué hizo anoche? \_\_\_\_\_

**PLEASE TRANSLATE #5-7 TO SPANISH IN FULL SENTENCES!**

5. Lie down. Bend your knees. Sit up. Stand up. Stick out your tongue and say "Ah". Walk straight ahead. Walk on your heels and turn around. Close your eyes. Hold still.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. Have you ever had heart problems or difficulty breathing? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. What kind of pain is it? Is it sharp, dull, intermittent, throbbing, crushing? Can you describe it? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

8. Si ganara la lotería, ¿qué haría? \_\_\_\_\_

**CHAMPS and DMS Spanish Language Training for Health Professionals**  
**April 19-22, 2013**  
**List of Nearby Lodging**

Following is a listing of hotels and bed & breakfast facilities located near the course location; the Denver Medical Society, 1850 Williams Street, Denver, Colorado, 80218.

**Warwick Denver Hotel**

1776 Grant Street, Denver, CO 80203  
Approximately one mile from the course location  
[www.warwickdenver.com](http://www.warwickdenver.com)

**Hampton Inn & Suites Denver-Downtown**

1845 Sherman Street, Denver CO 80203  
Approximately one mile from the course location  
<http://hamptoninn.hilton.com/en/hp/hotels/index.jhtml?ctyhocn=DENDTHX>

**Castle Marne Bed & Breakfast**

1572 Race Street, Denver, CO 80206  
Approximately 6 blocks from the course location  
[www.castlemarne.com](http://www.castlemarne.com)

**Adagio Bed & Breakfast**

1430 Race Street, Denver, CO 80206  
Approximately 7 blocks from the course location  
[www.adagiobb.com](http://www.adagiobb.com)

**John Walters Bed & Breakfast**

2259 Gilpin Street, Denver CO 80205  
Approximately one-half mile from the course location  
[www.johnwaltershouse.com](http://www.johnwaltershouse.com)

In addition, hotels in downtown Denver are located approximately one to three miles from the course location and there are many to choose from. The following website lists many of the downtown Denver hotel options:

<http://www.denver.com/hotels/downtown.html>.